

INGLÉS
ENGLISH

FRANCÉS
FRANÇAIS

PORTUGUÉS
PORTUGUÊS

RUMANO
ROMÂNĂ

RUSO
РУССКИЙ

CASTELLANO
ESPAÑOL

WÓLOF

VH

EDISIÓN 2025

InfoVHtal

INFORMACIÓN BÁSICA SOBRE EL VIH



Diakontel ak khalate you doy war ak bėti



grupo de
trabajo sobre
tratamientos del VIH

ENTIDAD DECLARADA DE
UTILIDAD PÚBLICA
ONG DE DESARROLLO



VH

Diakontel ak khalate you doy war ak bėti

Aksi si réw bou bess di dounde ak diangoro VIH, dina takhe nga wéte, ragale wala triste. Yégue yégues yoyou, lou meuna nék la. Meune nanou tare boudé daffa ame ayes nites gnou laye danou laye khole ak yénénis beute, wala gnou laye bėti ndakhe dnanga amé diangoroye VIH. Sa wérgu yarame meune na ko gueuna yégue bochi bolé ayes yégue yégues wala ayes boundoukhatale. Si kheuyite bi dian gnou lachi diokhe ayes khalates you yombe ndakhe nga meuna diakontéle khalates yoyou wala bėti yi.

- 01** Bala gno dire: Lane moye khalat you doywar yoyou? Wala Bėti yoyou?
- 02** Ragné ak meuna ague si akoum dimbeule
- 03** Khame ba meuna diokhé la mou wara done
- 04** Natablé li ngaye doundeu ak liguaye dégueu
- 05** Di déff aka dindy ndakhe meuna thiopy dieuf yi



01

Bala gno dire: Lane moye khalat you doywar yoyou? Wala Béti yoyou?

Khalate you doye ware yoyou moye bou gnou laye dawé ndakhe dagnouye rousse wala gni ngui khalata lou bone si yawé ndakhe ndaga amé diangoro VIH. Meune nanou ko firndéle si ayes kadous you layes métis, wala kholinou niaka wolou wala khalette yo khamné ayes fénes la.

Béti bi moye, nite bou déme ba yakar né doakhalime bobou wo wara nék, té si yaw lo khamné la dou deuk dou yone gnou laye bété nonou.

Khalate bou gnawe bobou wala béti youyou gnouye ték si yaw, dou woné yaw yaye kane, loudoule daye firndéle nites gni la koye téke. Ame nga waréf ak yéléf gnou diokhe la sa thieure ak dila tonato.



Nite yakar né warou la nouyou ndakhe ndanga amé diangoroye VIH.

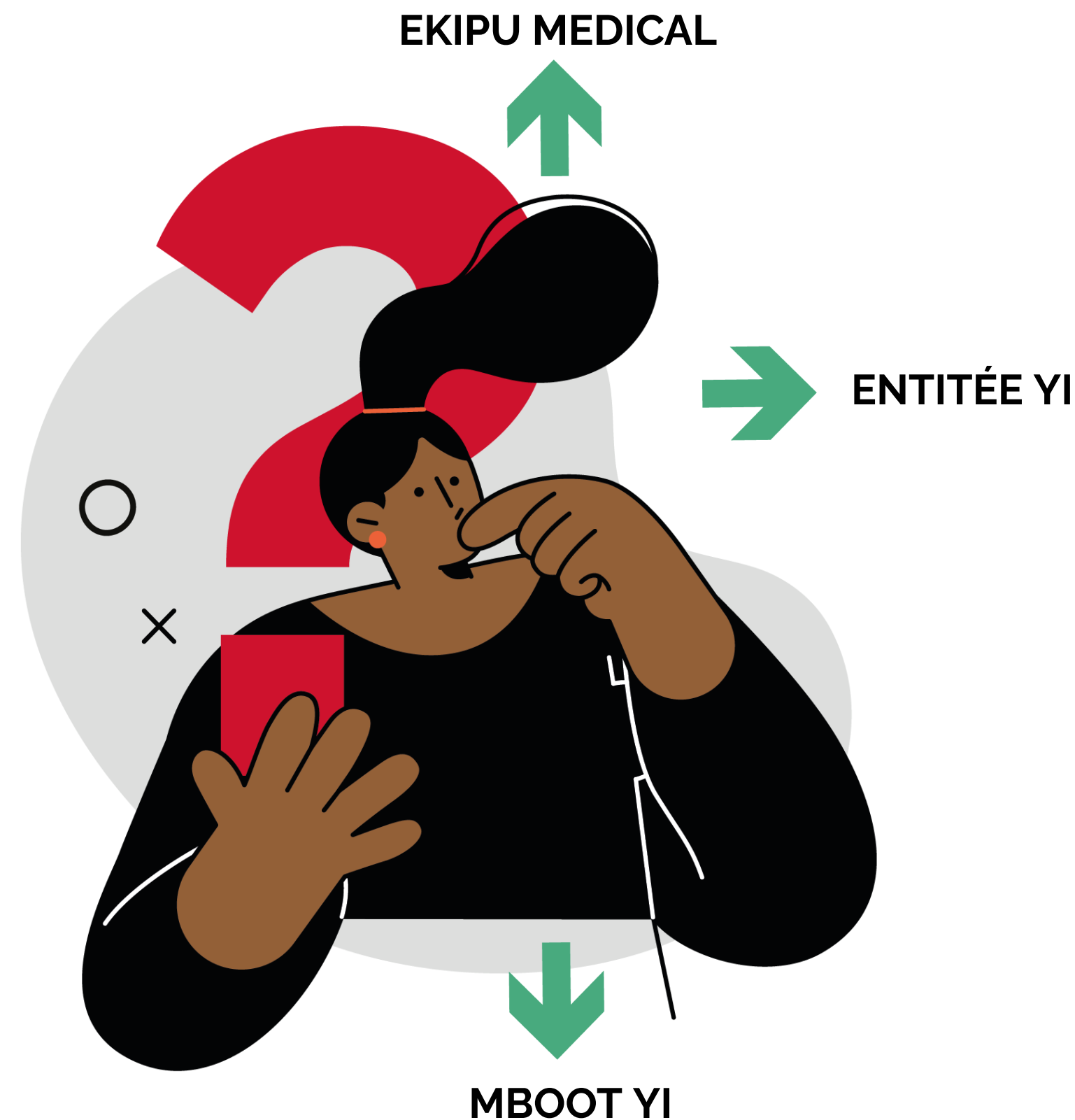
Nga déme si keurou doctor té dounou la takhawou nimou waré wala gnou laye bagnale liguéye, ndakhe danga amé diangoro dji.



02

Ragné ak meuna ague si akoum dimbeule

- Li chi djeuk moye khame fane nga wara déme.
- Nange nga wakhe a sabe doctor boudé khalates you doyes wares yoyou daff la sonale wala dina takhe nga bayi di dieule garabe gui.
- Meune nga tamite, déme si ligueyoy kaye yi gnouye dimbeulé nites yi si mbiroume khéle ak khalate, si ayes mbotayes youyes leugueulé gni touki bitime réw ak mbotaye yiyes liguéye si lou djeume si takhawou gni amé diangoroye VIH.



03

Khame ba meuna diokhé la mou wara done

- Khamné khalate bou doye ware bi, dou deugueu, djortou bou niaw lék la, bo ko khamé, dina la doléle.
- Si keuri doctor bi, nangaye fatalikou né amé diangoroye VIH, waroule takhe kéne dila thiof wala dila képeu.
- Lou dieume si dieule ayes matouwayes, camné ragal gnouye khalate lou niaw si yaw, meuna indi ngaye daw sayes thiaytou yarames ndakhe sa wérgou yarame, diégo bou ame sola la.

04

Natablé li ngaye doundeu ak liguaye dégueu

- Amna sola torope meuna ragné liye ndinglé abeu doctor bou la meuna dieurigne ak wakhes yo khamnés danou ché djoublou nguir béti la.
- Meuna natablé tamite ndakhe li ngaye dégueu si fi nga nék ayes soss la nou wala lou nite meuna deugueul la.
- Khame té ragné yanes mbotayou leugueulo si internet wala yanes kharites gno layes takhawou wala gno layes gueuna béti.



05

Di déff aka dindy ndakhe meuna thiopy dieuf yi

- Di wakhtane ak dioko ayes khibares you deugou bo démé sėti doctor.
- Di tontou akoum dale name nék nga si ayes diaffé diaffé you tare.
- Di bokou si ayes wakhtanes ak ayes mbotayes youyes khékhes ndakhe waréf ak yéléfou nites gni amé diangoroye VIH.

Lane moye wakhtane bou tegou si deugueu?

- Wakhtane bou lére, té tégué si yare ak téguine, khékhe liye sa waréfs ak yéléfs té do songue kéne wanté do nopi.
- Wakhe li ngaye khalate ak foula ak fayda, wanté tamite si ak dale.

FIRNDÉLES



Si bire négu doctorbi: “Boudé dama beugueu lache qui ma nékale lou dieum si garabe yi ma wara dieule ndakhe bagna dioume”

Téwé wakhe djou téguiné woule: “Déguena bou bakhe li ng ama wakhe, wanté dama beugueu nga diokhe ma thieure bi ma mome”



Ameu ak dégue dégue, dioume touwaye bou laye maye dolé la: dina takhe dinga meuna are sa ngore ak tamite di tomato bou bakhe sa wérgou yarame si djotaye bobou mou amé



VH



Descargo de responsabilidad

La información contenida en esta ficha no pretende sustituir la recibida por el médico. Las decisiones referentes a la salud siempre deberían tomarse tras consultar con los profesionales sanitarios.

La información médica puede quedar desactualizada con rapidez. Si te surge alguna pregunta tras leer esta ficha, te aconsejamos hablar con tu médico o enfermera o llamar a gTt-VIH, al 93 458 26 41, para comprobar si existe alguna novedad relevante al respecto.

SUBVENCIONA



POR SOLIDARIDAD
OTROS FINES DE INTERÉS SOCIAL



Diputació
Barcelona

Àrea d'Igualtat
i Sostenibilitat Social



Ajuntament de Barcelona

COLABORA



VH